

SEIKO

- INSTRUCTION MANUAL
- MANUAL DE INSTRUCCIONES
- MODE D’EMPLOI
- BEDIENUNGSANLEITUNG
- 使用说明书

Thank you for purchase of our SEIKO clock.
Please read this instruction manual carefully before use.

[ENGLISH]
INSTRUCTION MANUAL

CAUTION

<Remarks on batteries>
Please be sure to observe the following correct battery usage. Misusing batteries may cause leakage or a battery explosion, which may result in a malfunction of the clock or personal injury.
1. Insert batteries into the battery holders, locating the plus (+) and minus (-) ends correctly.
2. If you replace batteries, replace all of them at one time with new one as specified in this manual.
3. Batteries used in this clock are not rechargeable. Never attempt to recharge the batteries.
4. Do not attempt to solder anything directly to batteries.
5. Do not expose batteries to direct sunlight, heat, or high humidity.
6. When the clock stops, or it is no longer used, remove the batteries.
7. As the initial batteries are inserted at the factory, their actual lives once in your possession may be shorter than the specified period.

SPECIFICATIONS

Calendar: No need of adjustment until the year of 2099
Battery: AA battery, 2 pieces
Battery life for clock: Approximately 1 year
Alarm: The electronic beep sounds at a designated time for approximately 5 minutes and automatically stops.
An approximate every 5-minute snooze function is equipped. (Snooze function can be used repeatedly)
Time setting: Loss/gain (monthly rate) is less than 30 seconds (at normal temperature range between 5 °C and 35 °C)
Operational temperature: between -10 °C and +50 °C (the display can be read between 0 °C and +40 ° C)

TEMPERATURE AND HUMIDITY DISPLAY

Since the sensor is inside the clock, the Temperature and Humidity Display may respond to changes in temperature and humidity aroundthe clock with a slight delay.
Display when the temperature or humidity rises above or falls below the threshold value.
• Temperature - When the temperature is below –30°C : "Lo"
When the temperature is above +60°C : "HI"
• Humidity - When the humidity is below 20% : "Lo"
When the humidity is above 90% : "HI"

When the temperature exceeds the range of 0 to +60°C, the humidity will be displayed as "- -".

HOW TO USE THE CLOCK

- Remove the protective film slowly on the display before using the clock.
- Slide and open the battery hatch on the rear of the clock and insert 2 "AA" batteries following the plus (+) and minus (-) polarity diagram correctly and press "RESET" button.
- Press reset button to initiate the unit. Otherwise the unit may not work properly.

TO SET CALENDAR AND TIME

- Press and hold the "TIME SET" button, the year digits will flash.
 - Press the "UP" button or "DOWN" button to set the year value.
 - Press the "TIME SET" button, month and date will flash, press "UP" button or "DOWN" button to set month and date.
 - Press the "TIME SET" button, date display will flash, press "UP" button or "DOWN" button to choose date/month or month/date.
 - Press the "TIME SET" button, the hour and minute digits will flash, press "UP" button or "DOWN" button to set the minute value.
 - Press the "TIME SET" button to choose the time format. In 12HR format, "AM" sign will appear to indicate AM hours and "PM" sign for PM hours.
 - Press the "TIME SET" button, the day display can be selected from 5 languages below:
E N: English DEU:German FRA:French ITA:Italian ESP:Spanish
Press "UP" or "DOWN" to change language.
 - After setting, press the "TIME SET" button exit the setting mode.
- NOTE : Press and hold "UP" or "DOWN" button to respectively increase or decrease the value quickly.

TO SET ALARM

- Press any of the "UP" or "DOWN" button once and the alarm digits will flash.
 - Press again the "UP" or "DOWN" button to set the alarm minute.
 - After setting, just leave the buttons unattended and the alarm digits will stop flashing in about 5 seconds.
 - To activate the alarm function, push the alarm "ON/OFF" switch to "ON" position. Once the current time reaches alarm time, the alarm sound will activate.
 - To activate the snooze, press the "SNOOZE/LIGHT" button. The alarm will stop and it will resume after 5 minutes.
 - To stop the alarm function completely, push the alarm "ON/OFF" switch to "OFF" position.
- NOTE : Press and hold "UP" or "DOWN" button to respectively increase or decrease the value quickly.

TO SELECT ALARM SOUND

- Push the volume and sound selection switch to select the alarm sound and volume
- Push the selection button to "🔔MIN" for regular beep sound
- Push the selection button to "🔔MAX" for loud beep sound
- Push the selection button to "🔔MIN" for regular bell sound
- Push the selection button to "🔔MAX" for loud bell sound
- Push the "MAX 🔔 MONITOR" to hear the loud bell demo sound

TO USE DAYLIGHT SAVING TIME (DST) FUNCTION

- To toggle the time to DST, press "DST" button.
- The " DST " icon will be shown and the time will be advanced by one hour automatically

TO USE LIGHT FUNCTION

- You may check the time anytime in the dark by simply press the "SNOOZE / LIGHT" button. The display will light up for 5 seconds. You can read the time easily and clearly.
- NOTE : Frequent use of this feature will affect battery life.

[FRANCAIS]
MODE D’EMPLOI

ATTENTION

<Remarques sur les piles>
Respectez les points suivants et utilisez les piles correctement. Leur emploi inadéquat peut causer une fuite de leur électrolyte, voire leur explosion, ce qui risque d’endommager l’horloge ou de provoquer des blessures.
1. Insérez les piles dans les porte-piles en respectant leurs pôles positifs (+) et négatifs (-).
2. Remplacez toutes les piles en même temps par des neuves, conformes aux spécifications indiquées du mode d’emploi.
3. Les piles de cette horloge ne sont pas rechargeables. N’essayez jamais de recharger ces piles.
4. N’essayez jamais de souder directement quelque chose sur les piles.
5. N’exposez pas les piles directement aux rayons du soleil et protégez-les contre une chaleur ou une humidité élevées.
6. Lorsque l’horloge est arrêtée ou que vous ne l’utilisez plus, retirez-en les piles.
7. Comme les piles d’origine ont été insérées en usine, il se peut que leur autonomie, une fois l’horloge en votre possession, soit plus courte que la durée spécifiée.

FICHE TECHNIQUE

Calendrier : Aucun réglage n’est requis jusqu’en 2099
Pile : Piles AA, 2 pièces
Autonomie de la pile de l’horloge : Environ 1 an
Sonnerie : Le bip électronique retentit au moment programmé pendant 5 minutes environ, puis il s’arrête autonmatiquement.
Une fonction Rappel de sonnerie, utilisable de façon répétée, fait retentir la sonnerie toutes les 5 minutes.
Réglage de l’heure : Le gain/perte (moyenne mensuelle) est inférieur à 30 secondes (dans une plage de température comprise entre 5°C et 35°C)
Température de fonctionnement : Entre –10°C et +50°C (l’affichage est lisible entre 0°C et +40°C)

AFFICHAGE DE TEMPÉRATURE ET HUMIDITÉ

Comme le capteur se trouve à l’intérieur de l’horloge, il se peut que l’Affichage de Température et Humidité réagisse avec un peu de retard aux changements de température et d’humidité ambiantes.
Affichage lorsque la température et l’humidité passent au-dessus ou en dessous de la valeur de seuil.
• Température - Quand la température est inférieure à –30°C : "Lo"
Quand la température est supérieure à +60°C : "HI"
• Humidité - Quand l’humidité est inférieure à 20% : "Lo"
Quand l’humidité est supérieure à 90% : "HI"
Quand la température dépasse la plage de 0°C à +60°C, l’humidité sera affichée comme "- -".

UTILISATION DE L’HORLOGE

- Enlevez délicatement la pellicule protectrice collée sur l’affichage avant d’utiliser l’horloge.
- Glissez le couvercle du logement des piles à l’arrière de l’horloge pour l’ouvrir et insérez correctement 2 piles “AA” en respectant bien les signes des pôles (+) et (-) indiqués sur le schéma, puis appuyez sur le bouton “RESET”.
- Appuyez sur le bouton “RESET” pour initialiser l’appareil. Faute de quoi, il risquerait de ne pas fonctionner correctement.

RÉGLAGE DU CALENDRIER ET DE L’HEURE

- Maintenez enfoncé le bouton “TIME SET” (Réglage de l’heure). Les chiffres de l’année clignotent.
 - Appuyez sur le bouton “UP” ou “DOWN” pour ajuster les chiffres de l’année.
 - Appuyez sur le bouton “TIME SET”. Le mois et la date clignotent. Appuyez sur le bouton “UP” ou “DOWN” pour ajuster le mois et la date.
 - Appuyez sur le bouton “TIME SET”. L’affichage de la date clignote. Appuyez sur le bouton “UP” ou “DOWN” pour choisir l’affichage Jour/Mois ou Mois/Jour.
 - Appuyez sur le bouton “TIME SET”. Les chiffres des heures et minutes clignotent. Appuyez sur le bouton “UP” ou “DOWN” pour ajuster le chiffre des minutes.
 - Appuyez sur le bouton “TIME SET” pour choisir le format de l’heure. Dans le format 12HR, le signe AM indiquera les heures AM et PM pour les heures PM.
 - Appuyez sur le bouton “TIME SET”. Les 5 langues suivantes sont disponibles pour l’affichage du jour :
EN : Anglais DEU : Allemand FRA : Français ITA ; Italien ESP : Espagnol
Appuyez sur “UP” ou “DOWN” pour changer la langue.
 - Après les réglages, appuyez sur le bouton “TIME SET” pour quitter le mode de réglage.
- REMARQUE : Une presssion maintenue sur le bouton “UP” ou “DOWN” permet respectivement d’augmenter ou de diminuer rapidement la valeur affiche.

RÉGLAGE DE LA SONNERIE

- Appuyez une fois sur le bouton “UP” ou “DOWN” et les chiffres de la sonnerie clignoteront.
 - Appuyez à nouveau sur le bouton “UP” ou “DOWN” pour programmer la minute de la sonnerie.
 - Après le réglage, ne touchez plus les boutons et le clignotement des chiffres de la sonnerie cessera en 5 secondes environ.
 - Pour activer la fonction Sonnerie, poussez le bouton “ON/OFF” de la sonnerie à la position “ON”. Au moment programmé, la sonnerie retentira.
 - Pour activer le Rappel de Sonnerie, appuyez sur le bouton “SNOOZE/LIGHT”. La sonnerie s’arrête, puis elle retentit à nouveau 5 minutes plus tard.
 - Pour arrêter complètement la sonnerie, poussez le bouton “ON/OFF” de la sonnerie à la position “OFF”.
- REMARQUE : Une presssion maintenue sur le bouton “UP” ou “DOWN”permet respectivement d’augmenter ou de diminuer rapidement la valeur.

Pour sélectionner la mélodie de l’alarme

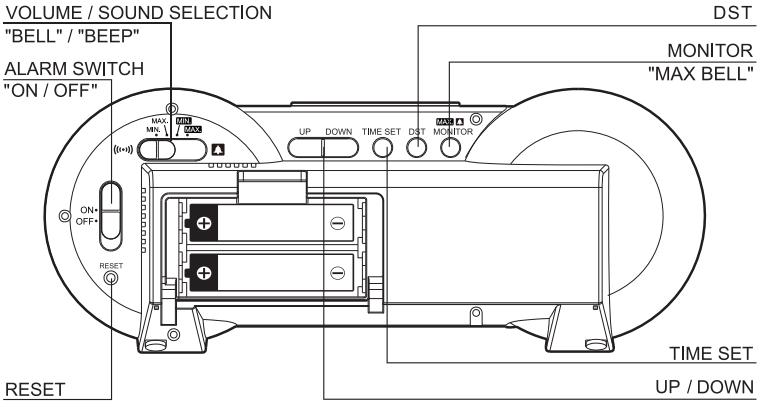
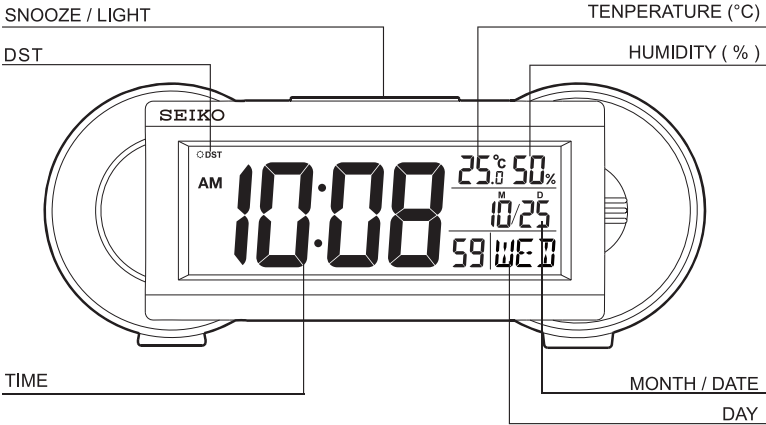
- Appuyer sur le sélecteur de volume et de mélodie pour sélectionner la mélodie et le volume de l’alarme
- Appuyer sur le bouton de sélection sur "🔔MIN" pour la tonalité bip normale
- Appuyer sur le bouton de sélection sur "🔔MAX" pour la tonalité bip forte
- Appuyer sur le bouton de sélection sur "🔔MIN" pour la tonalité de sonnette ordinaire
- Appuyer sur le bouton de sélection sur "🔔MAX" la tonalité de sonnette forte
- Appuyer sur le bouton "MAX 🔔 MONITOR" pour écouter la Démonstration de la tonalité de la sonnette forte

UTILISATION DE L’HEURE D’ÉTÉ

- Pour passer à l’heure d’été, appuyez sur le bouton "DST".
- L’icône "DST" apparaît et l’heure est automatiquement avancée d’une heure.

ÉCLAIRAGE DE L’AFFICHAGE

- Une pression sur le bouton “SNOOZE/LIGHT” éclaire l’affichage pendant 5 secondes environ, ce qui permet de vérifier l’heure, même dans l’obscurité.
- REMARQUE : Un emploi fréquent de cette fonction réduira l’autonomie des piles.



[DEUTSCH]

BEDIENUNGSANLEITUNG

VORSICHT

<Hinweise zu Batterien>

- Beachten Sie die folgenden Anweisungen zur richtigen Verwendung der Batterie. Durch unsachgemäße Verwendung von Batterien können die Batterien lecken oder explodieren, wodurch Fehlfunktionen der Uhr oder V erletzungen von Personen verursacht werden können.
- Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polaritäten plus (+) und (-) richtig in die Batteriehalter ein.
 - Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig durch Batterien der Sorte, die in dieser Anleitung angegeben ist.
 - Die in dieser Uhr verwendeten Batterien sind nicht wieder aufladbar. Versuchen Sie niemals, die terien wieder aufzuladen.
 - Versuchen Sie niemals, etwas direkt an die Batterien zu löten.
 - Setzen Sie die Batterien nicht direkter Sonnenbestrahlung, Wärme oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
 - Wenn die Uhr stehen bleibt oder für längere Zeit nicht verwendet werden soll, entnehmen Sie die Batterien.
 - Da die ersten Batterien ab Werk eingelegt werden, kann ihre Nutzungsdauer nach dem Erwerb kürzer sein als die angegebene Zeitdauer.

TECHNISCHE DATEN

Kalender: Keine Einstellung bis zum Jahr 2099 erforderlich.

Batterie: 2 AA-Batterie

Batterienutzungsdauer für Uhr: ca. 1 Jahr

Alarm: Der elektronische Weckton ertönt zur eingestellten Zeit für etwa 5 Minuten und stoppt dann automatisch.

Ein Schlummerfunktion ist vorhanden, die etwa alle 5 Minuten aktiviert wird. (Die Schlummerfunktion kann wiederholt verwendet werden.)

Zeiteinstellung: Verlust/Gewinn (monatlich) beträgt weniger als 30 Sekunden (im normalen Temperaturbereich zwischen 5 °C und 35 °C)

Betriebstemperatur: zwischen -10 °C und +50 °C (das Display kann zwischen 0 °C und +40 °C abgelesen werden)

ANAEIGE DER TEMPERATUR UND DER LUFTFEUCHTIGKEIT

Da sich der Sensor innerhalb der Uhr befindet, reagiert die Anzeige mit etwas Verzögerung auf Änderungen der Temperatur und Luftfeuchtigkeit in der Umgebung der Uhr.

Anzeige, wenn die Temperatur oder Luftfeuchtigkeit über oder unter den Grenzwert steigt oder fällt.

- Temperatur - Bei einer Temperatur unter −30°C : "Lo"

Bei einer Temperatur unter −60°C : "HI"
- Luftfeuchtigkeit - Bei einer Luftfeuchtigkeit unter 20% : "Lo"

Bei einer Luftfeuchtigkeit über 90% : "HI"

Wenn die Temperatur außerhalb des Bereichs von 0 bis +60°C ist, wird die Luftfeuchtigkeit als "- -" angezeigt.

VERWENDUNG DER UHR

- Ziehen Sie die Schutzfolie vor der Verwendung der Uhr vorsichtig vom Display ab.
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite der Uhr auf, setzen Sie 2 AA-Batterie unter Beachtung der Kennzeichnungen für Plus (+) und Minus (-) ein und drücken Sie die Taste „RESET“.
- Drücken Sie die Rückstelltaste, um die Uhr zurückzusetzen. Anderenfalls kann es vorkommen, dass die Uhr nicht einwandfrei funktioniert.

EINSTELLUNG VON KALENDER UND UHRZEIT

- Halten Sie die Taste „TIME SET“ gedrückt, dann blinken die Jahresziffern.
- Drücken Sie die Taste „UP“ oder „DOWN“, um das Jahr einzustellen.
- Drücken Sie die Taste „TIME SET“, so dass der Monat und das Datum blinken, und drücken Sie die Taste „UP“ oder „DOWN“, um den Monat und das Datum einzustellen.
- Drücken Sie die Taste „TIME SET“, so dass die Datumsanzeige blinkt, und drücken Sie die Taste „UP“ oder „DOWN“, um Datum/Monat oder Monat/Datum auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste „TIME SET“, so dass die Stunden- und Minutenziffern blinken, und drücken Sie die Taste „UP“ oder „DOWN“, um die Minute einzustellen.
- Drücken Sie die Taste „TIME SET“ Button und wählen die Form von der Uhrzeit. In der Form 12-Stunde gibt es zwei Symbole: AM für den Vormittag und PM für den Nachmittag.
- Drücken Sie die Taste „TIME SET“, dann können Sie die Anzeige des Wochentags aus den nachstehenden fünf Sprachen auswählen.

E N: Englisch DEU: Deutsch FRA: Französisch ITA: Italienisch ESP: Spanisch

Drücken Sie „UP“ oder „DOWN“, um die Sprache zu ändern.

- Drücken Sie nach der Einstellung die Taste „TIME SET“, um den Einstellungsmodus zu beenden.

HINWEIS: Halten Sie die Taste „UP“ oder „DOWN“ gedrückt, um den Wert schnell zu erhöhen bzw. zu verringern.

EINSTELLUNG DES ALARMS

- Drücken Sie die Taste „UP“ oder „DOWN“ einmal, dann blinken die Alarmziffern.
- Drücken Sie die Taste „UP“ oder „DOWN“ erneut, um die Alarmminute einzustellen.
- Wenn Sie nach der Einstellung keine der Tasten mehr betätigen, hören die Alarmziffern nach etwa 5 Sekunden auf zu blinken.
- Zum Aktivieren der Alarmfunktion schieben Sie den Alarmschalter „ON/OFF“ in die Position „ON“. Sobald die Uhrzeit die Alarmzeit erreicht, wird der Alarmton aktiviert.
- Zum Aktivieren der Schlummerfunktion drücken Sie die Taste „SNOOZE/LIGHT“. Der Alarm stoppt und wird nach 5 Minuten fortgesetzt.
- Zum vollständigen Anhalten der Alarmfunktion schieben Sie den Alarmschalter „ON/OFF“ in die Position „OFF“.

HINWEIS: Halten Sie die Taste „UP“ oder „DOWN“ gedrückt, um den Wert schnell zu erhöhen bzw. zu verringern.

Um Alarmton auszuwählen

- Drücken Sie den Lautstärke- und Klangwahlschalter, um den Alarmton und die Lautstärke auszuwählen
- Drücken Sie die Auswahltaste, um "🔊MIN" für regelmäßigen Piepton auszuwählen
- Drücken Sie die Auswahltaste, um "🔊MAX" für lauten Piepton auszuwählen
- Drücken Sie die Auswahltaste, um "🔊MIN" für regelmäßigen Glockenklang auszuwählen
- Drücken Sie die Auswahltaste, um "🔊MAX" für lauten Glockenklang auszuwählen
- Drücken Sie die Taste "🔊🔊MONITOR", um die laute Glocke-Demo zu hören

VERWENDUNG DER SOMMERZEITFUNKTION

- Drücken Sie die Taste „D.S.T.“, um die Sommerzeit einzuschalten.
- Das Symbol „ DST “ wird angezeigt und die Uhrzeit wird automatisch um eine Stunde vorgestellt.

VERWENDUNG DER BELEUCHTUNGSFUNKTION

- Sie können die Uhrzeit bei Dunkelheit ablesen, indem Sie die Taste „SNOOZE / LIGHT“ drücken. Die Anzeige wird 5 Sekunden beleuchtet. Sie können die Uhrzeit leicht und deutlich ablesen.

HINWEIS: Durch häufige Verwendung dieser Funktion wird die Nutzungsdauer der Batterie verkürzt.

[ESPAÑOL]

MANUAL DE INSTRUCCIONES

PRECAUCIÓN

<observaciones sobre pilas>

- Por favor, asegúrese de observar el siguiente uso correcto de pilas. Equivocando el uso de las pilas puede causar fuga o una explosión de las pilas, que puede resultar en un mal funcionamiento del reloj o herida personal.
- Inserte las pilas en los sujetadores de pila, colocando los extremos plus (+) y menos (-) correctamente.
 - Si usted sustituye pilas, sustítúyelas todas a la vez con unas nuevas como especificado en este manual.
 - Las pilas usadas en este reloj no son recargables. Nunca intente recargar las pilas.
 - No intente soldar nada directamente a las pilas.
 - No exponga las pilas a los rayos directos del sol, al calor y alta humedad.
 - Cuando el reloj se para o ya no se vaya a utilizar más, remueva las pilas.
 - Como las pilas iniciales son insertadas en la fábrica, su duración actual una vez en su posición puede ser más corta que el período especificado.

ESPECIFICACIONES

Calendario: No se requiere ajustar hasta el año 2099

Batería: 2 baterías AA

Duración de las baterías del reloj: Aproximadamente 1 año

Alarma: El pitido electrónico suena a la hora señalada durante aproximadamente 5 minutos y cesa automáticamente.

Cuenta con una función de dormirar de cada 5 minutos aproximados. (La función de dormirar puede usarse repetidamente)

Ajuste horario: El adelanto/atraso (tasa mensual) es inferior a 30 menos (a la gama de temperatura entre 5°C y 35°C)

Temperatura de trabajo: entre -10°C y +50°C (la indicación puede leerse entre 0°C y +40°C)

INDICACIÓN DE TEMPERATURA Y HUMEDAD

Como el reloj incorpora un sensor, la Indicación de Temperatura y Humedad puede responder a los cambios en la temperatura y humedad alrededor del reloj con un ligero atraso.ture et d’humidité ambiantes.

Indicación cuando la temperatura o humedad aumenta o baja del valor umbral

- Temperatura - Cuando la temperatura está por debajo -30°C : "Lo"

Cuando la temperatura está sobre +60°C : "HI"
- Humedad - Cuando la humedad está por debajo de 20% : "Lo"

Cuando la humedad está sobre 90% : "HI"

Cuando la temperatura excede la gama de 0 a 60°C, la humedad se indicará como "- -".

CÓMO USAR EL RELOJ

- Quite suavemente la película protectora del indicador antes de usar el reloj.
- Deslice y abra la tapa del compartimiento de baterías ubicada a la espalda del reloj, inserte correctamente 2 pilas “AA” observando el diagrama de polaridad positiva (+) y negativa (-) y pulse el botón "RESET".
- Pulse el botón de reposición para poner en funcionamiento el reloj. De lo contrario, puede que no funcione correctamente.

PARA AJUSTAR EL CALENDARIO Y LA HORA

- Pulse y mantenga pulsado el botón “TIME SET”; parpadearán los dígitos de año.
- Pulse el botón “UP” o el botón “DOWN” para ajustar al correcto año.
- Pulse el botón “TIME SET”; parpadearán la indicación del mes y fecha. Pulse el botón “UP” o el botón “DOWN” para ajustar el mes y la fecha.
- Pulse el botón “TIME SET”; parpadeará la indicación de fecha. Pulse el botón “UP” o el botón “DOWN” para seleccionar fecha/mes o mes/fecha.
- Pulse el botón “TIME SET”; parpadearán los dígitos de hora y minuto. Pulse el botón “UP” o el botón “DOWN” para ajustar el minuto.
- Pulse el botón “TIME SET” para elegir el formato de hora. En formato de 12 horas, el signo "AM" aparecerá para indicar horas AM y "PM" para las horas PM.
- Pulse el botón “TIME SET”; la indicación de día puede seleccionarse de entre 5 idiomas siguientes:

E N: Inglés DEU: Alemán FRA: Francés ITA: Italiano ESP: Español

Pulse el botón “UP” o el botón “DOWN” para cambiar el idioma.

- Después del ajuste, pulse el botón “TIME SET” para salir del modo de ajuste.

NOTA : Pulse y mantenga pulsado el botón “UP” o “DOWN” para aumentar o disminuir el valor indicado rápidamente.

PARA AJUSTAR LA ALARMA

- Pulse una vez el botón “UP” o “DOWN”. Entonces, parpadearán los dígitos de alarma.
- Pulse otra vez el botón “UP” o “DOWN” para ajustar el minuto de alarma.
- Después del ajuste, basta dejar los botones intactos para que los dígitos de alarma dejen de parpadear dentro de aproximadamente 5 segundos.
- Para activar la función de alarma, pulse el interruptor "ON/OFF" de alarma a la posición “ON”. Una vez que la hora actual llegue a la hora de alarma, se activará la alarma.
- Para activar la función de dormirar, pulse el botón “SNOOZE/LIGHT”. La alarma cesará y reanudará después de transcurrir 5 minutos.
- Para detener completamente la función de alarma, pulse el interruptor “ON/OFF” a la posición “OFF”.

NOTA : Pulse y mantenga pulsado el botón “UP” o “DOWN” para aumentar o disminuir el valor indicado rápidamente.

Um Alarmton auszuwählen

- Drücken Sie den Lautstärke- und Klangwahlschalter, um den Alarmton und die Lautstärke auszuwählen
- Drücken Sie die Auswahltaste, um "🔊MIN" für regelmäßigen Piepton auszuwählen
- Drücken Sie die Auswahltaste, um "🔊MAX" für lauten Piepton auszuwählen
- Drücken Sie die Auswahltaste, um "🔊MIN" für regelmäßigen Glockenklang auszuwählen
- Drücken Sie die Auswahltaste, um "🔊MAX" für lauten Glockenklang auszuwählen
- Drücken Sie die Taste "🔊🔊MONITOR", um die laute Glocke-Demo zu hören

PARA USAR LA FUNCIÓN DE HORARIO DEVERANO (D.S.T)

- Para cambiar el horario al de verano, pulse el botón “DST”.
- Se indicará el icono “DST” y la hora avanzará automáticamente por una hora.

PARA USAR LA FUNCIÓN DE ILUMINACIÓN

- Used puede confirmar la hora en cualquier momento en la oscuridad, pulsando simplemente el botón “SNOOZE / LIGHT”. La esfera se iluminará durante 5 segundos. Puede ver la hora fácil y claramente.

NOTA: El uso frecuente de este dispositivo afecta la duración de las baterías.

[中文]

使用说明书

注意!

<电池说明>

请遵守以下正确的电池使用方法。电池使用不当会造成泄露或电池爆炸,引起时钟故障或人员伤亡。

- 将电池插入电池座,正确地放置正(+)和负(−)极。
- 如果更换电池,要按照本手册将它们同时更换。
- 本时钟内的电池不可充电。切勿将电池充电。
- 不要向电池直接焊任何物体。
- 电池不要直接暴露于阳光、热源或高湿度。
- 当时钟停止或者不再使用时,要将电池取出。
- 由于电池最初在工厂插入,它们在你购买后的实际寿命可能比规定时间要短些。

规格

日历:到2099年为止无需进行任何调整。

电池: AA电池, 两个

电子钟的电池寿命:约1年

闹铃:电子声响在指定的时间到来时鸣响约5分钟之后自动停止。此外,每隔5分钟假眠功能启动一次。

(假眠功能可被反复使用。)

时间设定:走慢/走快(月率)在 3 0 秒钟以内(5 C ~ 35 C 的正常温度范围内)

操作温度: −10 C ~ + 50 C 之间(0 C ~ + 40 C 之间可读到显示)

关于温度和湿度显示

由于传感器安装在座钟内部,所以即使座钟周围的温度和湿度发生变化,到座钟显示出现变化还会有一段时间。当温度和湿度处于以下状态时的显示。

- 温度 - 低于 - 30 C : "Lo"

高于+ 60 C : "HI"
- 湿度 - 低于20% : "Lo"

高于90% : "HI"

但是,湿度显示如果在温度处于0 C ~ + 60 C 以外的状态下的话,则显示为 "- -".

如何使用闹铃

- 使用前先慢慢取下显示上的保护膜。
- 推开位于电子钟后面的电池室,按照(+)和(−)极标志正确装入2个“AA”电池,并按压“RESET”按钮。
- 按压回位按钮以启动装置。否则本装置将不能正常操作。

如何设定日历和时间

- 按住“TIME SET”按钮,显示年份的数字开始闪烁。
- 按压“UP”或“DOWN”按钮以设定年份数值。
- 按压“TIME SET”按钮,显示月份和日期的数字开始闪烁。按压“UP”或“DOWN”按钮以设定月份和日期。
- 按压“TIME SET”按钮,日期显示开始闪烁。按压“UP”或“DOWN”按钮以选择日期/月份或月份/日期。
- 按压“TIME SET”按钮,显示小时和分钟的数字开始闪烁。按压“UP”或“DOWN”按钮以设定分钟数值。
- 按压“TIME SET”按钮,选择时间格式。在 12 小时格式中,将会出现指示上午时间的"AM"标志和指示下午时间的"PM"标志。
- 按压“TIME SET”按钮,星期显示可从以下5种语言中选出。

EN: 英语 DEU: 德语 FRA: 法语 ITA: 意大利语 ESP: 西班牙语

按压“UP”或“DOWN”按钮可转换语言。
- 设定结束后,按压“TIME SET”按钮以退出设定方式。

注释:按住“UP”或“DOWN”按钮可分别快速增大或减小数值。

如何设定闹铃

- 按压一下“UP”或“DOWN”两按钮中的任何一个,则闹铃数字开始闪烁。
- 再次按压“UP”或“DOWN”按钮以设定闹铃分钟数值。
- 设定结束后,无需按压按钮,闹铃数字在5秒钟内停止闪烁。
- 若要启动闹铃功能,将闹铃的“ON/OFF”开关推到“ON”位置。一旦现在时间与闹铃时间达到一致,则闹铃开始发响。
- 若要启动假眠功能,按压“SNOOZE/LIGHT”按钮。闹铃将停止行走。5分钟后它将恢复正常状态。
- 若要完全停止闹铃功能,将闹铃的“ON/OFF”开关推到“OFF”位置。

注释:按住“UP”或“DOWN”按钮可分别快速增大或减小数值。

若要选择警报声音

- 推动音量和声音选择开关以选择警报声音和音量
- 推动选择按钮至 "🔊MIN" 以选择常规蜂鸣声
- 推动选择按钮至 "🔊MAX" 以选择较大蜂鸣声
- 推动选择按钮至 "🔊MIN" 以选择常规铃声
- 推动选择按钮至 "🔊MAX" 以选择较大铃声
- 推动"🔊🔊MONITOR", 以试鸣铃演示声音

如何使用日光节约时间(D. S. T.) 功能

- 若要将时间转换到D. S. T., 按压“DST”按钮。
- “DST”字样显示,时间自动被提前1个小时。

如何使用照明功能

- 按压一下“SNOOZE/LIGHT”按钮便可在黑暗中的任何时候确认时间。显示将发亮5秒钟。此时你可简便并清晰地看到时间。

注释:频繁地使用此功能会影响电池的寿命。